



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication

360 Albert St. / 360, rue Albert

12th Floor / 12ième étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Produits oeuvres pour exposition	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> C1111-160236/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> C1111-16-0236	<b>Date</b> 2016-08-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-024-71375	
<b>File No. - N° de dossier</b> cx024.C1111-160236	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-08-25</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gordon(cx024), Emily	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 990-3140 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 993-2581
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
C1111-160236/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
C1111-160236

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
cx024.C1111-160236

Buyer ID - Id de l'acheteur  
cx024  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

### **MODIFICATION 003**

Cette modification est émise pour répondre à des questions reçues à ce jour, le 15 août 2016.

**Q1.** Je suis simplement curieux de savoir quelle langue autochtone est utilisée pour l'affichage? J'ai suivi un cours d'anishnabemowin, la langue des Ojibway, et les mots pour terre, eau, air et personne semblent familiers, mais comportent de petites différences dans la graphie.

**R1.** La langue autochtone utilisée sur nos panneaux et nos poteaux est l'algonquin, selon la traduction faite par le Bureau de la traduction de Services publics et Approvisionnement Canada et révisée par un membre de la communauté de la Première Nation de Pikwàkanagàn, à Golden Lake, en Ontario. La langue algonquine varie selon le dialecte de chaque communauté.

**TOUT LES AUTRES MODALITES DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT LES MÊMES.**